

Maryland

# MUNDO LATINO

BALTIMORE



## Hispanic Community Newspaper

Maryland - Washington DC - Northern Virginia

No. 133 AÑO 11  
Septiembre 2022



# MES DE LA HERENCIA HISPANA



**DEL 15 DE SEPTIEMBRE  
AL 15 DE OCTUBRE**

Fotos: George Newcomb

**STREETS Market**

**FLEET STREET SPIRITS**  
BEER WINE SPIRITS

**ENTER TO WIN  
2022 TOYOTA TACOMA RAFFLE**

**PARTICIPA EN LA RIFA DE UN  
TOYOTA TACOMA 2022**



**Fortalece  
tu bienestar**

[fortalecebaltimore.org](http://fortalecebaltimore.org)

**State Farm®**

**DAVID ROSARIO - Agente**

**(240) 394 3229**

**AUTO - CASA - VIDA**



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1689<sup>05</sup>**



PORT & BELL ANNA GRAY  
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$3140<sup>07</sup>**



FABUWOOD METRO FROST  
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2590<sup>21</sup>**



SUNNYWOOD - SANIBEL  
Maple 10'x10' Gabinetes de Cocina de Madera Solida **\$3982<sup>46</sup>**

Las cocinas en las muestras de 10 x 10 incluyen uno [1] de cada uno de los siguientes gabinetes uricamente y NO incluye instalacion, molding, hardware decorativo, mesones, lavabo / llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



**TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIA TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACION**  
**PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA**  
SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAIS



[www.castlewholesalers.com](http://www.castlewholesalers.com)

**Area Metropolitana de Baltimore:**  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD 21233  
**410-644-4200**  
**Fax 410-644-8511**

**Area Metropolitana de DC:**  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
**301-699-2206**  
**Fax 301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denus un Like en Facebook, siganos en Twitter!

Horario: lunes - viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m. satado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.: domingo cerrado.

**STREETS Market**

**2022 TOYOTA TACOMA**

**FLEET STREET SPIRITS**  
BEER WINE SPIRITS

# Win a Car

**ENTRY DATES**

*August 1 ~ December 31, 2022*

**DRAWING DATE**

*December 31, 2022*

**5701 Fleet St. Yard 56**

**Shopping Center on Eastern Ave.**



Terms & Conditions: Per state law, no purchase necessary to win. Must be age 18+ and a legal resident in the United States to win. Limit one (1) free entry per person per raffle entry period. One (1) bonus ticket for every \$100 spent at Streets Market or every \$50 at Fleet Street Spirits. Unlimited bonus tickets per person/household/day. Raffle entry is only applicable at Streets Market and Fleet Street Spirits (5701 Fleet St, Baltimore, MD 21224). Employees of raffle sponsor and immediate family members are not eligible. Limit one (1) prize per winner. Winner is responsible for insurance, tax, title, and any fees. Promotion and posted rules may be changed, canceled, or postponed at any time.

**RAFFLE TICKET**

One(1) ticket for every \$100 spent at 5701 Fleet St. Only

**STREETS Market**

**RAFFLE TICKET**

One(1) ticket for every \$50 spent at 5701 Fleet St. Only

**FLEET STREET SPIRITS**  
BEER WINE SPIRITS

**STREETS Market**

**2022 TOYOTA TACOMA**

**FLEET STREET SPIRITS**  
BEER WINE SPIRITS

# Participe Y Gane

**Periodo De Inscripcion**

*August 1 ~ December 31, 2022*

**Fecha Del Sorteo**

*December 31, 2022*

**5701 Fleet St. Yard 56**

**Shopping Center on Eastern Ave.**



Términos y Condiciones: No es necesario comprar para ganar. Debe ser mayor de 18 años de edad y ser residente legal en los Estados Unidos para ganar. Máximo 1 ticket de gratis por persona, por hogar, o por periodo de inscripción. Se entregará un ticket de bonificación si la compra supera los \$100 en el Streets Market del (5701 Fleet St solamente) o \$50 en la licorería Street Spirits. Los empleadores de los patrocinadores de esta rifa o miembros de la familia inmediata no son elegibles, para participar. Máximo un premio por persona Los ganadores serán responsables del seguro, impuestos, placas y cualquier otra tarifa de documentación del vehículo.

**BOLETA DE BONIFICACION**

Por cada compra de \$100 5701 Fleet St. Only

**STREETS Market**

**BOLETA DE BONIFICACION**

Por cada compra de \$50 5701 Fleet St. Only

**FLEET STREET SPIRITS**  
BEER WINE SPIRITS

**Introducción:** A partir del 15 de este mes nuestra comunidad hispana viviendo en Estados Unidos estará celebrando el Mes de la Herencia Hispana. En nuestro interés que los lectores en inglés sepan un poco más de esta celebración les ofrecemos el siguiente artículo.

## September: Hispanic Heritage Month – Why It Matters?

By Erika Hernandez

The Hispanic Heritage month takes place every year from September 15 through October 15. It is a month to celebrate our Latino heritage for which it's important to be proud of. Distinguished Latinos have pushed for civil rights and many are now pop celebrities.

More importantly, our Hispanic population has worked hard to uphold the US economy particularly during the pandemic where frontline workers kept the economy going. But more than frontline workers, we bring to the United States a culture rich in values that nourish the American culture: a supportive family and a tight social net.

The Hispanic Heritage Month saw its beginnings when Congressman George E. Brown sought to recognize the civil rights movement along with the contributions of the Latin community in June 1968.

That year, President Lyndon B. Johnson began observing the Hispanic Heritage Week which later became the Hispanic Heritage Month under President Ronald Reagan. It was enacted into Public Law in August 1988 but it was not until President Obama officially proclaimed it in 2014 as the National Hispanic Heritage Month that it gained traction.

Why particularly celebrate this month? First, because we honor the will of Latin American countries to become independent from the Spanish Crown by.

Starting September 15, 1821 with Mexico, one after another, countries declared their independence. The Hispanic population who are immigrants from countries such as Mexico, Guatemala, Honduras, and others, have made great sacrifices to come to the United States to have a better life for themselves and their families.

While Latinos are often at the top of the ladder, they are often the ones often making the sacrifices that most are unwilling to do: pick the fruits and vegetables under



the sun, clean the dirty floors and toilets in restaurants, preparing food at high temperatures, to name a few. While many might ignore them at McDonalds while thoroughly cleaning tables, the Hispanic population has also managed to give back to the US by giving Americans a better living standard.

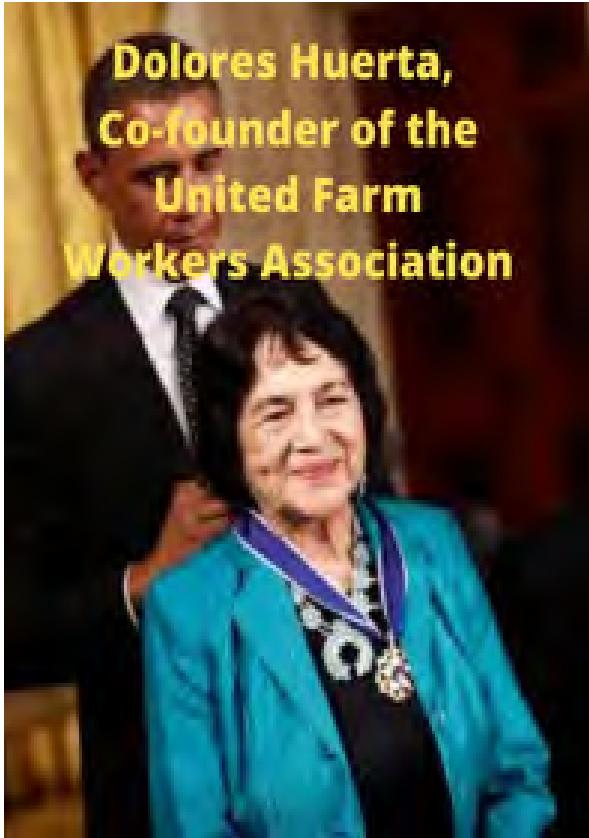
Amongst the most prominent Latinos that the US have had are Cesar Chavez, Dolores Huerta, Sonia Sotomayor, Helen Ochoa, Jorge Ramos, Gloria Stefan, Lin-Manuel Miranda, and Jennifer Lopez. Cesar Chavez led the fight for civil rights of farmers in California due to their dire living conditions in the fields. He organized hunger strikes.

He died in 1993 and many suspect that it was due to these kinds of strikes. His contributions helped pass the

Agricultural Labor Relations Act in 1975 which gave farmers the right to unionize.

Dolores Huerta was co-founder of the United Farm Workers Association. In organizing workers, Dolores helped improve working conditions, including giving them unemployment and healthcare benefits.





**Dolores Huerta,  
Co-founder of the  
United Farm  
Workers Association**



**Sonia Sotomayor,  
Associate Justice of the  
United States Supreme  
Court**

In 2012, she received the Presidential Medal of Freedom by President Barack Obama. Sotomayor, daughter of Puerto Rican parents, was nominated as the first Latina Supreme Court Justice in 2009 by President Obama. She went to Yale Law School, became a district attorney in Manhattan, and later became US District Court Judge in New York.

She has taught law at New York University and Columbia Law School. Back in 2020, Justice Sotomayor backed DACA and mentioned that Trump's decision

to end it was based on racially discriminating Latinos.

This month, a series of events are likely to take place such as the Hispanic & Minority Business Talks in Anne Arundel, the Hispanic Business on BAM! Showcase on September 20th, the Cooking Up History 'Celebrating Comida Chingona & the Low-Rider Style' at the National Museum of American History in DC, among others.

To learn more about the nearby events in your area,

keep an eye at Somos Baltimore Latino's online live transmission! Pedro Palomino, its producer and host, will be telling the audience about the numerous events happening throughout the month.

The legacy of Latinos has been crucial particularly in modern US history.

Today, among America's favorite food are tacos, and chips & guac over NFL playoffs. If we Americans eat great part of the Latin enchilada, why not eat the full dish? In the end, there's always a way to soften the spiciness with sour cream.

In other words, America doesn't need to adopt all cultural aspects but it can take advantage of adding the best of the Latino world while keeping true to itself. We can keep aiming to be equal, have progress, keep our work ethic, and being assertive.

None of these contradicts Latin family-oriented culture and that of tight-knits, except for individualism.

Perhaps it's ok to loosen up individualism a bit, as it will likely bring us together to progress even more.

# Real Tax Cambia su imagen



Nueva **Web** y próximamente **Real Tax APP**

**2121 Eastern Ave. Baltimore, MD. 21231**

**Phone: (410)276-1295**

**Web realtax.info**

## Contralor del estado de Maryland Por Peter Franchot

- **Mes de la Herencia Hispana**
- **Semana de Restaurantes de Maryland**

**Septiembre es uno de mis meses favoritos porque celebramos a algunas de las personas y empresas que hacen que Maryland sea tan grandioso.**

Es el Mes de la Herencia Hispana, que va desde el 15 de septiembre hasta el 15 de octubre.

El mes honra las muchas contribuciones de los hispanoamericanos, específicamente, personas de España, México, el Caribe y América Central y del Sur.

Sé que muchos de ustedes se preguntan por qué el Mes de la Herencia Hispana abarca dos meses en nuestro calendario. Bueno, el 15 de septiembre fue elegido como inicio ya que es el aniversario de la independencia de los países latinoamericanos El Salvador, Guatemala, Costa Rica, Nicaragua y Honduras. A eso le siguen los días de la independencia de México y Chile el 16 y el 18 de septiembre, respectivamente.

El Día de la Raza, también se celebra durante estos 30 días: el 12 de octubre.

Uno de los beneficios de servir como Contralor de Maryland a lo largo de los años es que he podido ver de cerca el fantástico impacto que tienen los hispanoamericanos en Maryland y en todo Estados Unidos. Son los principales contribuyentes a nuestra economía y sociedad, así como líderes en nuestras comunidades.

Cuando me reúno con líderes hispanos y visito iglesias, eventos y negocios hispanos, lo primero que siempre digo es "gracias". Agradezco sinceramente que tantos hispanoamericanos hayan elegido Maryland para vivir, criar una familia y desarrollar una carrera.

Ustedes y sus familias han sido clave en la prosperidad de los Estados Unidos y Maryland. No importa de qué país sea, estoy agradecido de que haya elegido nuestro hermoso estado y mi agencia está aquí para servirle. La diversidad solo fortalece a nuestro estado, así que gracias por hacer de Maryland un excelente lugar para vivir y trabajar.

Y continuaré priorizando el alcance de nuestra oficina a la comunidad hispana del estado, especialmente porque la cantidad de contribuyentes de habla hispana continúa creciendo.

Mientras celebramos a las comunidades hispanas de Maryland en septiembre, también honramos una de las industrias más trabajadoras e importantes que tiene nuestro estado: nuestros restaurantes.

**La Semana de Restaurantes de Maryland se extiende desde el 16 hasta el 25 de septiembre.** Durante esos 10 días, lo invito a cenar en establecimientos en todo el estado de Maryland. Ayudará a celebrar y apoyar a nuestra industria de restaurantes y se asegurará de que permanezcan abiertos en los años venideros.

Como bien saben, perdimos muchos de nuestros restaurantes locales hace dos años al comienzo de la pandemia de COVID-19 por causas ajenas a ellos. Aquellos que sobrevivieron a los desafíos de la ola

inicial se adaptaron con determinación e ingenio en circunstancias increíblemente difíciles. Cambiaron la forma en que operaban de la noche a la mañana para proteger a sus clientes y personal sin dejar de estar allí para sus vecindarios y residentes durante los peores momentos.

Los animo a todos a devolver el favor durante la Semana de Restaurantes de Maryland. Muchos lugares estarán ofreciendo ofertas especiales durante este evento.

Los restaurantes no son solo un lugar para comer, sino que también son una parte clave de nuestra comunidad. Apoyan a nuestras organizaciones benéficas locales, organizan nuestras celebraciones especiales y cuentan con el personal de nuestros amigos, familiares y vecinos.

Si tiene otras preguntas sobre la Semana de Restaurantes de Maryland, visite [MarylandRestaurantWeek.com](http://MarylandRestaurantWeek.com) para obtener más información.

En general, el estado de Maryland se encuentra en una posición fiscal mucho mejor que hace dos años al comienzo de la pandemia. Pero para que podamos continuar en la dirección correcta, nuestra industria de restaurantes y otras empresas locales en todo Maryland deben seguir siendo exitosas.

Creo que eso termina todo este mes. Si tiene alguna pregunta para mí o ideas para futuras columnas, envíeme un correo electrónico a

[pfranchot@marylandtaxes.gov](mailto:pfranchot@marylandtaxes.gov).  
Hasta entonces, ¡cuidese, compre, coma y beba localmente!

**Pedro Franchot**  
*Contralor de Maryland*



**FELIZ**  
**MES**  
**DE LA**  
**HERENCIA**  
**HISPANA**  
Sept 15- Oct 15





Una publicación de **Palomino Media Group LLC.**

**Fundador / Director:** *Pedro A. Palomino*  
 NAHJ # 19127 (USA) / CPP # 2940 (PERU)

**Creative & Director de Ventas :** *Pedro Palomino Jr. / 443-804-4367*  
*pedrojmundolatino@hotmail.com*

**Administrative & Sales :** - Maria Palomino  
 - Julia Palomino

**Legal Advisor:** -*Jeffrey Scholnick*  
 -*Maya Zegarra*

**Redacción :** **443.800.0618**  
*somosbaltimorelatino@hotmail.com*  
 900 South Ellwood Ave, Baltimore, Md 21224

**Colaboradores:**

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| -Verónica Cool      | -Rosy Montesinos  |
| -Maya Zegarra       | -Danitza Leon     |
| -Catalina Rodriguez | -Erika Hernandez  |
| -Jennifer Jaimes    | -Andrea Rodriguez |
| -Pepe Angonoa       | -Yuki Nakandakari |
| -Yenny Delgado      | -Daniel Zawodny   |

“Mundo Latino” es un periódico mensual que se distribuye gratis en Maryland, D.C. y Northern V.A.

\*Los articulos firmados son de exclusiva responsabilidad de sus autores.  
 \*Los avisos y diseños publicados son propiedad intelectual de Palomino Media Group LLC

**PREMIOS / AWARDS**

2022

Governor's Citation to Palomino Media Group  
 Certificate of Recognition Comptroller of Maryland  
 Certificate of Recognition by Mayor of Baltimore City

2021

Certificate of Recognition - Comptroller of Maryland

2020

Influential Marylanders Award by The Daily Record

2019

Award of Excellence - PRSA - Best Use of Influencer Communication  
 Governor's Citation to Somos Baltimore Latino  
 2019 Mayor's Hispanic Heritage Award - Service Provider  
 Certificate of Special Senate Recognition, US Senator Robert Menendez  
 Governor's Citation to Mundo Latino Newspaper  
 City Council Citation, Annapolis

2018

Outstanding Business of the Year Award by Maryland Hispanic Chamber of Commerce  
 Resolution City Council of Baltimore

2017

Certificate of Recognition by Mayor of Baltimore City

2016

Innovator of the Year Award by The Daily Record  
 Influential Marylanders Award by The Daily Record

2015

Journalist of the Year by Latino Leadership  
 American Dream Award by Maryland Hispanic Business Conference  
 Certificate of Recognition by Mayor of Baltimore City  
 Council Citation by City of Annapolis

2014

Governor's Citation by Governor Martin O'Malley  
 Outstanding Professional of the Year 2013 by Maryland Hispanic Chamber of Commerce

# NORA'S MULTISERVICES

## Tags & Stickers in Minutes

- ◆ New Tag Registrations
- ◆ Temporary Tags
- ◆ Sticker Renewal (1-2 years)
- ◆ Duplicate Titles & Registrations
- ◆ MVA Services
- ◆ Public Notary
- ◆ Tax Preparation
- ◆ 3Hr Alcohol & Drug Program
- ◆ 4Hr Driver Improvement Program (DIP)

# TAG & TITLE

## Placas & Stickers en Minutos

- ◆ Nuevos Registros de Placas
- ◆ Placas Temporales
- ◆ Renovación de sticker (1-2 años)
- ◆ Duplicado de Títulos y Registraciones
- ◆ MVA Services
- ◆ Notario Público
- ◆ Preparación de Impuestos
- ◆ Programa 3Hr Alcohol y Drogas
- ◆ Programa 4Hr de Mejoramiento (DIP)



Open  
 Mon-Fri: 9 AM - 6 PM  
 Sat: 9 AM - 3 PM

Abierto  
 Lun-Vier: 9 am - 6 pm  
 Sab: 9 am - 3 pm

Call Us / Llámamos  
**410-687-1948**

## HAF: Ayuda para Proteger su Vivienda en Maryland

Por Belén Filgueira y Verónica Cool, de Cool & Associates LLC

Debido a la pandemia de COVID-19, muchos propietarios experimentan hasta el día de hoy dificultades económicas para pagar la hipoteca u otros costos relacionados a sus hogares. Para brindar ayuda a esas personas que fueron afectadas por la pérdida de ingresos o el aumento del costo de vida, este año se estableció el Fondo de Asistencia al Propietario de Vivienda (HAF).

Por medio del Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Maryland se distribuirán los recursos financieros entre los propietarios de vivienda que necesiten de asistencia. Además, el Departamento dispone de herramientas para ayudar a los propietarios a mitigar pérdidas: financiamiento para ayuda con hipotecas y otros costos de vivienda, servicios de orientación, y servicios legales.

1. Si usted experimentó alguna dificultad financiera a causa de la pandemia, puede aplicar al HAF, o Fondo de Asistencia al Propietario de Vivienda, y recibir ayuda con pagos de hipotecas, impuestos inmobiliarios, pagos de préstamos para casas móviles o trailers, morosidad en pagos de alquileres, tasas inmobiliarias y municipales, facturas de agua y desagües cloacales, cuotas del seguro del hogar, y reparaciones de emergencia.

2. Para aquellos que tengan más de 90 días de atraso en los pagos de hipoteca u otros costos de vivienda, el Fondo HAF ofrece ayuda en la forma de



un préstamo único para propietarios. Los préstamos, que tienen 0% de interés, pueden ser de hasta \$40,000.

3. También se otorgarán subsidios de hasta \$20,000 para evitar desalojos inminentes.

En este caso los propietarios pueden recibir un préstamo, un subsidio o una combinación de ambos.

Para calificar para la ayuda, todos los propietarios y prestatarios que vivan en la vivienda, incluido el cónyuge del propietario, deben estar incluidos en la solicitud.

Todos los solicitantes deben cumplir con los requisitos de residencia de Maryland y las solicitudes se envían en línea.

Si quiere aplicar, deberá contar con los siguientes documentos: licencia de conducir o identificación emitida por el gobierno de Estados Unidos, documentación de ingresos, documentación de la hipoteca y descripción de las dificultades debido a COVID-19.

Para obtener más información, visite: [www.homeownerassistance.maryland.gov](http://www.homeownerassistance.maryland.gov) o llame a la línea de asistencia: (833) 676-0119.



### FONDO DE ASISTENCIA PARA PROPIETARIOS

Podría ser elegible para recibir ayuda GRATIS a través del Estado de Maryland si la COVID-19 ha afectado su capacidad de pagar su hipoteca u otros costos relacionados a la vivienda.

#### ¿QUÉ TIPO DE ASISTENCIA ES?

- Pagos de hipotecas (debe presentar una mora de 3 meses)
- Impuestos de la propiedad
- Pagos de préstamos para casas rodantes
- Moras por arrendamientos de terrenos o por rentas de terrenos
- Tarifa de asociación de los propietarios o para el mantenimiento del edificio
- Pago de los servicios de agua y alcantarillado
- Tarifas del seguro de la vivienda
- Reparaciones de la vivienda de emergencia:
  - Descontaminación de moho
  - Extracción de pinturas con asbestos/plomo
  - Falta de calefacción o aire
  - Reparaciones eléctricas
  - Reparaciones de plomería o sépticas
  - Otros problemas estructurales y de mantenimiento

#### ¿QUIÉNES PUEDEN SOLICITARLA?

- Los propietarios de viviendas que presenten una dificultad financiera elegible debido a la COVID-19 luego del 21 de enero del 2020, ya sea que fuera una pérdida o reducción de los ingresos, o un aumento de los gastos de vida
- Deben ser residentes de Maryland

#### REQUISITOS

- Los/as propietarios/as DEBEN vivir en la residencia
- Deben tener la escritura como evidencia de propiedad
- El ingreso de la vivienda debe ser menor al 150% del ingreso medio de la zona (AMI, en inglés) para acceder al Préstamo del Fondo de Asistencia para Propietarios de Viviendas y a la Subvención para la Vivienda de Maryland; el ingreso de la vivienda debe ser menor al 100% del AMI para acceder a la Subvención del Fondo de Asistencia para Propietarios de Viviendas de Maryland

Para obtener más información, visite [homeownerassistance.maryland.gov](http://homeownerassistance.maryland.gov) o llame al **833-676-0119**.

**Maestra de Franklin Elementary School es finalista para el premio del Maestro de año de Maryland 2022-2023**  
**El ganador se anunciará el 6 de octubre en MPT2**



Alicia Amaral Freeman, maestra de estudiantes del programa de ESOL (inglés para hablantes de otros idiomas) en la Escuela primaria Franklin en Reisterstown y Maestra del Año de las Escuelas públicas del condado de Baltimore, ha sido nombrada una de los siete finalistas para el premio El Maestro del Año de Maryland 2022-2023.

Freeman se enteró del honor por medio del superintendente de BCPS, el Dr. Darryl L. Williams, quien sorprendió a la educadora en su escuela con flores, globos y buenos deseos.

“Estamos muy orgullosos de la Sra. Freeman y del importante trabajo que realiza todos los días para tantos niños del condado de Baltimore”, dijo el Dr. Williams.

“Ella representa lo mejor del increíble cuerpo docente del condado de Baltimore, y estamos encantados de que pueda llevar su talento, su pasión por la enseñanza

y el aprendizaje, y su defensa de los niños que aprenden inglés a un escenario estatal”.

Según un comunicado de prensa del Departamento de educación del estado de Maryland sobre los finalistas, Freeman “se dio cuenta de la pasión de su vida por enseñar inglés a los niños cuando, de niña, a través de la experiencia de su abuela portuguesa cuando luchaba por ayudarla con su trabajo escolar”.

Freeman es el segundo educador consecutivo del condado de Baltimore en convertirse en finalista en el programa Maestro del año de Maryland; el año pasado, Brianna Ross de Deer Park Middle Magnet School se convirtió en la Maestra del Año de Maryland para 2021-22.

Alicia Freeman, es maestra en Franklin desde 2021 y también enseña en Reisterstown Elementary y Chatsworth School. Ella ha tenido una carrera variada y profunda en la enseñanza tanto en el condado de Baltimore como en las escuelas de la ciudad de Baltimore. Después de una carrera de seis años como profesora de español y de ESOL en las escuelas de la ciudad de Baltimore, Freeman trabajó como directora de admisiones y directora en la escuela bilingüe Archbishop Borders School en Baltimore antes de ingresar a BCPS en 2019. Graduada de Barnard College of Columbia University y de la Universidad de Notre Dame de Maryland, está decidida a apoyar a los niños inmigrantes a través de la educación.

“Es para mí un privilegio trabajar con estudiantes y familias inmigrantes”, dijo Freeman en su solicitud

a principios de este año para el galardón de Maestro del año del condado de Baltimore. “En ellos veo a mi abuela, avergonzada por su falta de acceso a la educación, ya mi abuelo, conserje en una escuela pública. Estoy orgullosa de ser su nieta, ayudando a cultivar esta próxima generación diversa de nuevos estadounidenses”.

El maestro del año de Maryland 2022-2023 se anunciará el jueves 6 de octubre a las 8 p.m. en un especial de televisión de 30 minutos de Maryland Teacher of the Year (El maestro del año de Maryland) transmitido por MPT2, así como también en MPT Video.

Según MSDE, los finalistas fueron seleccionados por un panel de jueces que representan a organizaciones educativas clave de Maryland, directores, maestros, juntas escolares, sindicatos de maestros y representantes de la educación superior. Todos los finalistas fueron evaluados según un riguroso conjunto de criterios estatales y nacionales, incluyendo las habilidades de enseñanza; colaboración con colegas, estudiantes y familias; conexiones comunitarias; liderazgo e innovación dentro y fuera del aula; y la capacidad de articular cuestiones y creencias educativas.

El ganador de El Maestro del Año de Maryland competirá por el estimado Premio Nacional al Maestro del Año.

# ¿Quieres ahorrar \$\$ en tu seguro?

STATE FARM  
 **State Farm**<sup>TM</sup>  
 UN BUEN VECINO



**STEPHANIE ZANNINO OWENS**  
 Agente

8766 Philadelphia Rd.  
 Baltimore, MD 21237

**410-866-8333**

[www.stephaniezowens.com](http://www.stephaniezowens.com)

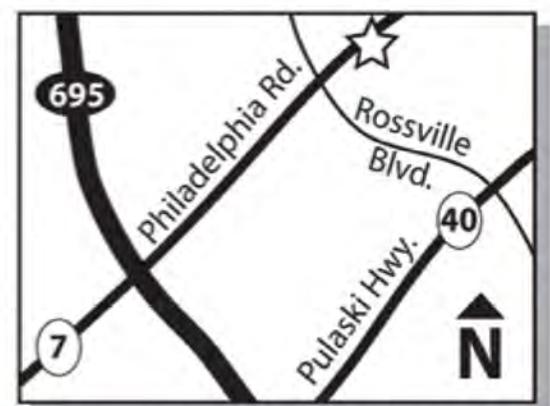
8709 Cowenton Ave.  
 White Marsh, MD 21128

**410-832-8777**

[www.stephanieinsuresme.com](http://www.stephanieinsuresme.com)

**Aceptamos licencia de otros países**

**Prueba de residencia con seguro de inquilinos**



## GRADUACION EN EL CENTRO DE AYUDA



El pasado 26 de agosto en Arundel Center se realizaron los actos de celebración de la Ciudadanía y la graduación de Plaza Comunitaria.

Los actos comenzaron a las 6 pm y entre los invitados estaban presentes el Ejecutivo del Condado, Honorable Steuart Pittman; el Cónsul de Comunidades de la Embajada de México en Washington DC, Honorable Juan Ramón Flores; y otros representantes de la embajada de México en Washington DC, el Condado de Anne Arundel, la Ciudad de Annapolis, la Immigrant Affairs Commission, y la oficina del Contralor de Maryland, entre otros.

El programa comenzó con Gabriel Rodríguez, gerente de programas del Centro de Ayuda, quien dio la bienvenida, mencionando que estaban presentes para celebrar dos grandes logros, 18 de los estudiantes del Centro de Ayuda obtuvieron su ciudadanía estadounidense y tres culminaron su escuela intermedia (Middle School).

Luego recalcó que el Centro de Ayuda es un pilar en la educación y el empoderamiento de la comunidad inmigrante en el Condado de Anne Arundel y sus alrededores y que sus programas de Plaza Comunitaria (programa para terminar la escuela elemental e intermedia) y Clases de Ciudadanía son un recurso esencial para la Ciudad de Annapolis y el Condado de Anne Arundel, ya que el Centro de Ayuda es la única organización que ofrece estos programas, no solo en la Ciudad, sino en todo el Condado de Anne Arundel. Luego procedió a hacer un anuncio, notificó que este año el Centro comenzó a implementar un intensivo plan de expansión para sus programas educativos, y que, como resultado, para el semestre entrante el Centro ya tiene más de 280 estudiantes inscritos (en un solo semestre). Gabriel finalizó la bienvenida agradeciendo a la comunidad, diciendo que ese no era primordialmente un logro del Centro de Ayuda, sino el logro de la comunidad trabajando unida.

Luego de la bienvenida, Felipe Rodríguez, uno de los graduandos de ciudadanía, dijo unas palabras de agradecimiento al Centro de Ayuda por haberlos motivado y ayudado a alcanzar sus metas.

Luego David Palaiith, voluntario del programa de ciudadanía, definió lo que es la ciudadanía y habló sobre cómo los nuevos ciudadanos inmigrantes hacen de los Estados Unidos de América un lugar mejor para vivir, trayendo consigo nuevas perspectivas sobre la vida, diversidad de culturas, entre otras cosas.

Luego el Honorable Steuart Pittman dio su mensaje e hizo entrega de las Citaciones Ejecutivas y los certificados del Centro de Ayuda a los graduados de ciudadanía.

Luego el Honorable Juan Ramón Flores, dio su mensaje e hizo entrega de los Certificados del Centro de Ayuda para los graduados de Plaza Comunitaria.

Luego habló sobre una beca de la embajada de México para los ciudadanos mexicanos que son parte del programa de Plaza Comunitaria.

Antes de finalizar, se dio un agradecimiento especial a HealthCare Access Maryland y Caliente Grill por

patrocinar el evento, y al Consulado de México y la Ciudad de Annapolis por su apoyo financiero al Programa de Plaza Comunitaria.

Los actos de graduación culminaron con un elocuente y emotivo mensaje por parte de Mary Dadone, la presidente de la Junta Directiva del Centro de Ayuda.

Tras culminar los actos de graduación, hubo una cena para todos los invitados y los graduados tuvieron oportunidad de conversar y tomarse fotos con los honorables Steuart Pittman y Juan Ramón Flores.

Felicitaciones a los nuevos ciudadanos americanos: Irma Cruz Aguilar, Marisol Delgadillo, Ana Ampuero, Alicia Lucanas, Maritza Lizama, Eunice Abigail Pastora, Felipe Rodríguez, Elida Olinda Torrejon, Edwin Diaz Quezada, Carolina Montenegro, Elmer Serrano, Claudia R. Rodríguez Aguilar, Glendy J. Torres Ramos, Juan F. Peñate Monge, Irma A. Minero de Rodríguez, Sergio E. Interiano Angel, Deisi Mariluz Woodward y Raul Alexander Galdamez.

Felicitaciones a los graduados de Plaza Comunitaria: Gilbertina Chajaj Galeano, Asension Colunga Garcia y Narciso Cruz.



En Howard County  
TORNEO DE SOCCER "COPA COM'UNIDAD"



**TODOS ESTÁN INVITADOS**  
**COPA COM'UNIDAD**

La Copa Com'Unidad es el primer torneo mixto de fútbol que busca igualar la cancha y crear unidad entre todas las personas que vivimos, trabajamos, o hacemos cualquier actividad en Howard County, y a la vez recolectar fondos para crear becas para los latinos del condado.

Hay varias formas de apoyar esta iniciativa, convirtiéndote en patrocinador, registrando un equipo en el torneo y compartiendo esta información con tus amigos y colegas para que más personas se sumen, creen sus equipos, apoyen esta causa y vengan a jugar.

También tendremos recursos comunitarios, comida, música, vendedores y Unidad.  
Marca tu calendario para el sábado 24 de septiembre, de 8:30 am a 4 pm, en Troy Hill Park, 6500 Mansion Ln, Elkrigde, MD 21075.  
El espacio es limitado para 16 equipos, y la registraci3n se cierra el 10 de septiembre.

Requisitos y otros detalles:  
Mixto, 18+ años para jugar, 11 v 11, máximo 16 jugadores por equipo, 4 mujeres mínimo por equipo, 2 mujeres en la cancha en todo momento por equipo, por partido.

Partidos de 30 minutos, 3 partidos garantizados.  
Puedes encontrar todos los detalles y registrarte en:  
<https://copacomunidad.com>

Puedes seguirlos en las redes sociales como:  
FB: @Copa.Comunidad  
IG: @Copa.Comunidad  
TikTok: @Copa.Comunidad  
Preguntas, ideas, sugerencias, comentarios, y contactos al 443-790-3282.

# LAW OFFICES OF A. TONY HEPER

**5301 EASTERN AVE, BALTIMORE, MD 21224**  
**TELF. 410.633.8300 / FAX 410.633.6347**  
**CELL 410.402.4506 / TONYHEPER@AOL.COM**

- \*Inmigraci3n
- \*Accidentes de Auto
- \*Compensaci3n de Trabajo
- \*Accidentes de Trabajo
- \*Bancarrota



**Oficina Annapolis :**  
**443.280.2011**

# SAVEMART INAUGURA NUEVO LOCAL EN BALTIMORE CITY

6500 Eastern Avenue, Baltimore MD 21224

“Savemart cada vez más cerca de tí”





BALTIMORE CITY  
PUBLIC SCHOOLS

**¡Síguenos y manténgase conectado!**

No se pierda las noticias y actualizaciones importantes de las Escuelas Públicas de la Ciudad de Baltimore. Visite nuestros canales regularmente para obtener las últimas noticias sobre iniciativas, planes y oportunidades para brindar sus comentarios.

 /BaltCitySchools

 /BaltCitySchools

 /BaltCitySchoolsES  
EN ESPAÑOL

 /CitySchoolsTV

 /BaltCitySchools

**¡Asegúrese de actualizar la información de contacto de su estudiante para recibir nuestras llamadas automáticas, correos electrónicos y mensajes de texto!**



**Orion esta contratando todas las posiciones de nuestra compañía.**

- Maquinistas
- Gerencia
- Servicio al cliente
- Control de Calidad

y muchas opciones más...

**\* Trabajo en grupo :** Experimenta lo que se siente trabajar para la familia ORION. Se inspirado y animado por nuestro grupo de trabajo a vivir una gran vida, ser ayudado para toda tu vida mientras trabajas con nosotros.

**\*Aprendizaje + Desarrollo :** Toma el liderazgo en programas y metas para crear posibilidades grandes para una carrera y vida. Desarrollate dentro de nuestra compañía, seras educado y creceras como un lider desde el primer minuto en el que seas contratado.

**\*Cobertura Medica, Dental y Vision.**

**\*Tiempo libre pagado.**

**\*Dias feriados pagados.**

**\*Excelente paga !**

**\*Escoje donde quieres trabajar, trabajos disponibles en Washington y Baltimore.**

**Llamanos hoy al 410.688.7402**

# AHORRAR DINERO ES SOLO EL COMIENZO.

Sin duda, las recompensas por manejar bien valen mucho. Pero eso es solo el comienzo. Hablemos hoy y te diré todas las razones por las que cambiarte a Allstate vale la pena.



**Mariana Fernández**  
**410-427-5065**  
 1134 York Rd., Ste. 308, Lutherville  
 MD, 21093  
 fernandez.mariana@allstate.com  
 www.allstate.com/fernandez.mariana

Many factors go into the cost of your auto insurance policy, including how you purchase the policy: online, through a call center, or with an agent. Not applicable in CA. Subject to terms, conditions & availability. Savings vary. Allstate Indemnity Co. Policies in English. © 2017 Allstate Insurance Co.

16285920

Presentado por Vive Nonprofit  
Fotos: George Newcomb / Thanks!



### Corte de Inmigración Colapsa con 2 Millones de Casos

Desde que asumió el control de la Casa Blanca en enero del 2021, el gobierno de Joe Biden ha emitido memorandos y órdenes ejecutivas para desarmar la política migratoria de ‘tolerancia cero’ del gobierno anterior y preservar la vigencia del debido proceso migratorio.

Pero veinte meses después el panorama en la Corte de Inmigración (EOIR) es inquietante: el gobierno ha admitido más de 1 millón de nuevos solicitantes de asilo, señala un reporte del diario The New York Times.

El proceso de asilo

A partir del 31 de mayo el gobierno implementó una nueva política de asilo en la frontera con México.

Ya no son los jueces de inmigración los únicos que otorgan la protección humanitaria, sino que se sumaron agentes de asilo de la Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (USCIS).

La norma, anunciada a finales de marzo por el DHS y el Departamento de Justicia, otorga poderes discrecionales temporales a los agentes de asilo para conceder, referir o rechazar peticiones antes de que estas lleguen a los tribunales de inmigración.

El protocolo fue activado para “mejorar y acelerar el procesamiento de solicitudes de asilo presentadas por no ciudadanos sujetos a deportación acelerada, asegurando que aquellos que son elegibles para asilo reciban ayuda rápidamente, y los que no lo son sean



puestos en proceso de expulsión acelerado”, explicó el gobierno.

De acuerdo con la regla, primero los casos pasan por la oficina de asilo político de USCIS. Si son negados, termina finalmente donde un juez de inmigración.

Al comienzo abogados de inmigración consultados advirtieron que no quedaba muy claro si la nueva norma efectivamente ayudará a descongestionar la frontera.

“No por ahora, pero va a ayudar, en cierto modo, a reducir el atasco en la Corte de Inmigración”, dijo en ese momento José Guerrero, quien ejerce en Miami, Florida.

Pero seis meses después las cifras presentan un escenario distinto: más de dos millones de casos acumulados, dice el periódico New York Times.



# ABOGADA DE INMIGRACIÓN



MARIA COLON  
— IMMIGRATION ATTORNEY —

✓ Asilo      ✓ Vawa

✓ Visa U    ✓ Visa T

✓ Ciudadanía    ✓ Residencia

**336.493.0500**



@ABOGADAMARIACOLON



@ABOGADAMARIACOLON



@ABOGADAMARIACOLON



@ABOGADACOLON

**ESTUDIANTE DE UNA ESCUELA DE LA CIUDAD MUERE TRAS SER BALEADO**

Un estudiante de MERVO (Mergenthaler Vocational) High School fue asesinado a tiros el pasado viernes 2 de septiembre por la tarde cuando las clases terminaban al final de la primera semana de clases en la ciudad.

La policía detuvo rápidamente al sospechoso, según informaron.

Michael Harrison, Comisionado de la Policía, dijo que el tirador estaba esperando afuera en el patio, se acercó al estudiante, sacó y disparó un arma durante un encuentro acalorado.

La policía escolar de la ciudad de Baltimore dijo, persiguió al tirador, lo detuvo y recuperó un arma que los investigadores creen que se usó en el homicidio.

Se podía ver a los oficiales fotografiando el arma dentro de un contenedor de reciclaje detrás de una casa una cuadra al sur de la escuela mientras los trabajadores sanitarios vaciaban otros contenedores en la misma cuadra.

Harrison dijo que el estudiante fue declarado muerto en un hospital a las 3:26 p.m. El sospechoso, dijo, va a una escuela secundaria diferente en Baltimore.

**JUEZ ORDENA QUE SEA DETENIDO SIN DERECHO A FIANZA**

Al cierre de esta edición (martes 6 de septiembre), un juez del Tribunal de Distrito de la ciudad de



Baltimore ordenó que el joven de 17 años acusado de asesinato en el tiroteo fatal del viernes en la Escuela Secundaria Técnica y Vocacional Mergenthaler fuera detenido sin derecho a fianza, calificándolo como un peligro para la comunidad.

La jueza Theresa Morse dijo que el delito del que se acusa al adolescente fue “particularmente atroz” porque ocurrió en terrenos escolares y que los fiscales habían mostrado “evidencia clara y convincente” de que liberar al adolescente de la cárcel representaría una amenaza.

Debido a que está acusado de asesinato en primer grado, el adolescente será juzgado como adulto, a la espera de una audiencia sobre si su caso debe remitirse a un tribunal de menores.



**AAP DRIVING SCHOOL**  
**Escuela de Manejo**

- \* 36 Horas requeridas por el MVA
- \* DIP mejoramiento de manejo
- \* 3 horas de Alcohol y drogas
- \* Tramites de Tax ID
- \* Taxes y analisis financiero
- \* Traducciones autorizados por el MVA



**Precio Especial**  
**\$380.**

\$20 de descuento al mencionar este aviso

**PROXIMAS CLASES**  
13 de Junio - 6 pm a 9 pm En Persona  
20 de Junio - 6 pm a 9 pm Virtual  
25 de Junio - 9 am a 12:15pm Virtual



**914 Bay Ridge Rd. Suite 206**  
**Annapolis, Md 21403**  
**(410)224-2603 / (443)926-2038**

**2340 University Blvd. E Suite 207**  
**Adelphi, MD 20783**  
**(301)422-0000**



# CELEBRA EL MES DE LA HERENCIA HISPANA



VÁLIDO DE VIERNES A JUEVES | SEPTIEMBRE 16-22, 2022



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$10<sup>00</sup>** /ea.

**Alas de Pollo Tyson**  
Individually Quick Frozen, 4 lb. pkg.  
5608985



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$1<sup>00</sup>** off

**Filetes de Tilapia**  
Frozen, 40 oz. pkg. 5611072



**BONUS BUY SAVINGS**  
**3/\$1**

**Plátanos Verdes o Maduros**  
Green or Ripe 5615185



**BONUS BUY SAVINGS**  
**89¢** /lb.

**Yuca Fresca**  
5615911



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$1<sup>99</sup>** /lb.

**Tomates Plum**  
5611216



**BONUS BUY SAVINGS**  
**4/\$5**

**Frijoles Goya**  
Selected Varieties, 15.5 oz. can 5611106



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$2<sup>99</sup>**

**Tacos La Banderita**  
16 ct. pkg. 5437090



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$3<sup>49</sup>**

**Tortilla Para Burrito La Banderita**  
10 ct. pkg. 5437088



**BONUS BUY SAVINGS**  
**2/\$3**

**Arroz Anmarillo Goya**  
7 oz. box 5568095



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$7<sup>49</sup>**

**Arroz Jazmín Iberia**  
5 lb. bag 5496179



**BONUS BUY SAVINGS**  
**4/\$5**

**Galletas Wafers Bauducco**  
Selected Varieties, 5.82 oz. pkg. 5436649



**BONUS BUY SAVINGS**  
**99¢**

**Galletas Maria Goya**  
7 oz. pkg. 5568040



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$2<sup>99</sup>**

**Chips Goya**  
6 oz. bag 5568046



**BONUS BUY SAVINGS**  
**2/\$7**

**Harina P.A.N.**  
Selected Varieties, 35.27 oz. pkg. 5436977



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$5<sup>99</sup>**

**Aceite de Oliva Extra Virgen Goya**  
17 oz. btl. 5568132



**BONUS BUY SAVINGS**  
**4/\$5**

**Néctares Giant**  
Selected Varieties, 33.8 oz. ctn. 5611186



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$2<sup>29</sup>**

**Jugos Tampico**  
Selected Varieties, 128 oz. btl. 5468130



**BONUS BUY SAVINGS**  
**4/\$5**

**Malta India**  
12 oz. btl. 5436975



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$2<sup>69</sup>**

**Sodas Jarritos**  
Selected Varieties, 1.5 lt. btl. 5436808



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$3<sup>79</sup>**

**Café Bustelo**  
10 oz. can 5435596



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$3<sup>79</sup>**

**Tortilla Chips Siete**  
Selected Varieties, Tortilla Chips, 5 oz. pkg. 5553102



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$3<sup>59</sup>**

**Galletas Siete**  
Selected Varieties, 4.5 oz. pkg. 5582626



**BONUS BUY SAVINGS**  
**2/\$4**

**Frijoles Refritos Siete**  
Selected Varieties, 16 oz. can 5599021



**BONUS BUY SAVINGS**  
**\$4<sup>99</sup>**

**Tortillas Para Tacos Siete**  
Selected Varieties, 5.5 oz. pkg. 5584621



**BONUS BUY SAVINGS**  
**2/\$5**

**Sazonador Para Tacos Siete**  
Selected Varieties, 1.31 oz. pkg. 5599071



Le invita a una charla y almuerzo educativo



Fecha: Sábado, 15 de Octubre, 2022  
 Hora: 10 AM – 1PM  
 LUGAR: CARLOS O CHARLIES SPORT BAR & GRILL  
 DIRECCION: 3508 Eastern Ave, Baltimore, MD 21224  
 Parqueo: En la Calle alrededor del restaurante

**PARA PARTICIPAR DEVERA REGISTRARSE**  
 LLAMANDO O ENVIANDO UN TEXT AL  
 443-401-2003 O 443-469-4251  
 Se cuidarán los niños entre 5 a 11 años



**Claudia Campos. PhD**  
 Psicóloga Clínica, MA. en Psicología de la Salud y  
 Doctorado en Sexualidad Humana.



**Dra. Patricia Gamez de Levy**  
 Radióloga con especialidad en enfermedades del  
 seno.

Testimonio especial

Paciente de Cáncer de Seno

Invitadas especiales



**Sandra Herradora**  
 Tema: Meditando con tu interior  
 Psicóloga  
 MA.c. Life Coach  
 Directora /Productora  
 Vida con Propósito Con Sandra



**Monica Guerrero**  
 Tema: Red de apoyo a la salud mental para la  
 comunidad Latina  
 directora ejecutiva,  
 JH Centro SOL

Tendremos

Grupo folclórico  
 Vacunas de Covid-19  
 Almuerzo, regalos  
 y muchas sorpresas

Baltimore City Cancer Program  
 3350 Wilkens Avenue, Ste. 100  
 Baltimore, MD 21229





**SBL NEWS**  
Baltimore

Tu Noticiero Comunitario

**f LIVE**

Zayda Muñoz

**Martes, Miércoles y Jueves**  
**1:30 pm**

# ¡AHORRA TU DINERO CON LA BIBLIOTECA PRATT!

**¿QUIERES APRENDER A TOCAR LA GUITARRA?**

Podrías pagar...  
\$300 por una guitarra

Adolescentes pueden sacar una a préstamo: **GRATIS** con tu tarjeta Pratt

**¿NECESITAS ACCEDER AL INTERNET EN TU CASA?**

Podrías pagar...  
\$200 para un Hotspot y una suscripción mensual

Puedes sacar una a préstamo: **GRATIS** con tu tarjeta Pratt

**ENNOCH PRATT free LIBRARY**



## CONSTRUIMOS FUTUROS

- Múltiples programas y certificados
- Clases gratuitas\*
- Mejores habilidades para mejores trabajos

\*Se requiere cumplir con los requisitos

**75** Baltimore City Community College  
**BCCC**  
bccc.edu/apply



Restaurante familiar con auténticos platillos Salvadoreños y Mexicanos, un salón para eventos especiales y bar completo con variedad de tequilas, whiskies, vinos Argentinos y Chilenos, cervezas importadas y domésticas.

OFERTA ESPECIAL  
POSTRE GRATIS!!  
VISITANOS, COMPARTE  
EN FB, ETIQUETA A CG  
Y BALTIMORE LATINOS

SÍGUENOS EN FACEBOOK PARA MÁS INFORMACIÓN DE EVENTOS TENEMOS MARIACHI EN VIVO, CLASES DE SALSA Y BACHATA, NOCHE DE DJ'S, KARAOKE, MICROFONO ABIERTO, FIESTAS CON GRUPOS DE BANDA, NORTEÑO, CUMBIAS, COSTEÑO, Y MUCHO MÁS!

**907 Bay Ridge Road Annapolis MD 21403 (410)626-1444**

**Telf. 410.263.5400** **AMERICA POSTAL** **Fax 410.263.0650**  
 901 Bay Ridge Road, Annapolis MD 21403  
 americapostal901@gmail.com Cerca de Caliente Grill




- ✓ Preparación de Impuestos todo el año
- ✓ Le ayudamos a resolver sus problemas de Impuestos con el IRS y la Contaduría de MD.
- ✓ Muchas personas califican para reembolsos.
- ✓ Tramite de su ITIN y consultas completamente GRATIS !!!

**COLORCOPIES**

- \*Copias Blanco y Negro .
- \*Servicio de Fax .
- \*Envío de documentos por email.
- \*Tarjetas de Negocio .

**BOXES&PACKING**

- \*Cajas de todo tamaño
- \*Paquetería especial y profesional

**MAILBOXRENTAL**

- \*Recibimos paquetes
- \*Notificación por Texto

**INTERNACIONAL**

- \*Paquetes, Cajas y Documentos urgentes y via cargo a todas partes del mundo .

Agente Autorizado :  **UNITED STATES POSTAL SERVICE®**  
 Asociados de:



Envío de Dinero y pago de biles

SABADO 17  
DE SEPTIEMBRE

11 am  
a 6 pm

# FERIA COMUNITARIA SBL



*Celebrando nuestro 13vo Aniversario y Mes de la Herencia Hispana*

*Actuación Especial de:*



*Presentado por*



**DAVID ROSARIO - Agente**

**(240) 394 3229**

*Lugar: Estacionamiento  
Iglesia Sagrado Corazón  
de Jesús, 600 S. Conkling  
St Baltimore, Ingreso por  
Fleet St.*



**JOYERIA LASER**



**JOHNS HOPKINS CONTINÚA VACUNANDO CONTRA EL COVID-19**

Con el regreso a clases es muy importante proteger a todos en la familia contra la COVID-19. Por esta razón, Johns Hopkins Medicine continúa ofreciendo sus clínicas de vacunación contra el COVID-19 gratuitas en la iglesia Sagrado Corazón de Jesús.

**Vacunas y refuerzos contra la COVID-19 GRATUITOS**  
**En Sacred Heart Church**

600 S. Conkling St., Baltimore, MD 21224

**MIÉRCOLES**

4:00-7:00 p.m.

Pfizer para personas de 5 años de edad en adelante

**VIERNES FAMILIARES**

4:00-7:00 p.m.

Moderna para personas de 6 meses a 4 años  
 Pfizer para personas de 5 años de edad en adelante



**Vacunas:** Personas de 6 años de edad en adelante **Refuerzos:** Personas de 5 años de edad en adelante  
 Se aceptan personas sin cita en todas las clínicas. No se requiere identificación.  
 Más información en [hopkinsmedicine.org/coronavirus/covid-19-vaccine](https://hopkinsmedicine.org/coronavirus/covid-19-vaccine)

**HOME OF THE REAL TEPACHE**

**EL TAQUITO MEXICANO RESTAURANT**

**LUNES A DOMINGO 9:00 am a 9:00 pm**

**Carnitas por libra**

**Especial de Domingos**

**Burrito Bowl**

**Coctel de Camaron**

**Combo Kids #2**

**Especial de Tacos**

**1744 Eastern Ave. Baltimore, MD 21231 (410)563-7840**

**En el Oeste de la Ciudad**

**POSIBLE CONTAMINACION DEL AGUA CON E. COLI**

9/6/22.- El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Baltimore (DPW) ha emitido medidas de precaución para residentes, negocios y otras instalaciones en la parte Oeste de la Ciudad de Baltimore y lugares alrededor como Mt. Clare, Lakeland y otros.

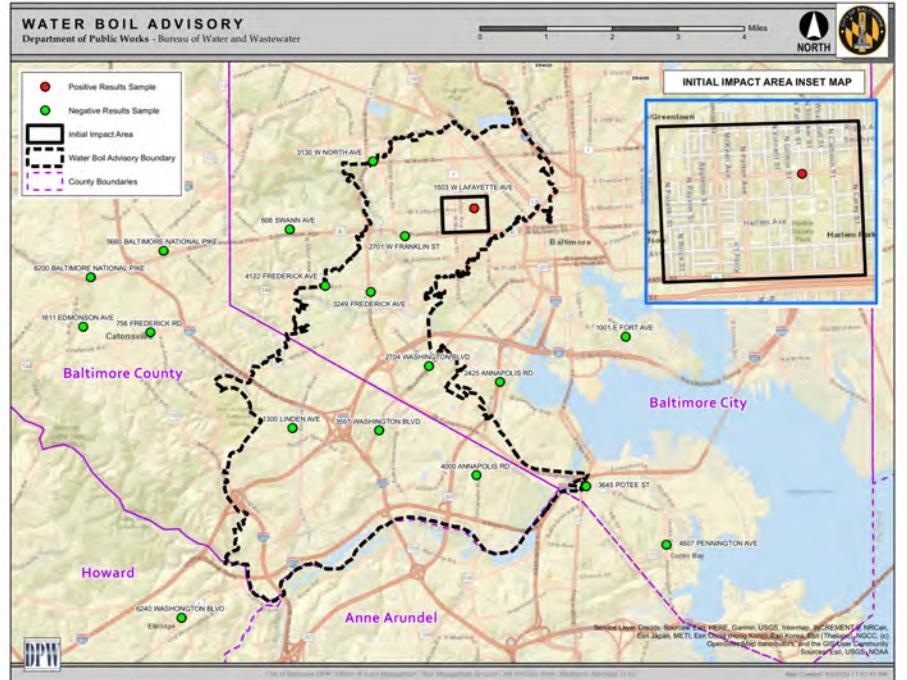
A estos residentes se les urge hervir el agua potable antes de ser consumida debido a una posible contaminación de E. Coli.

El E. Coli (*Escherichia coli*) es una bacteria que puede causar cólicos abdominales intensos, diarrea con sangre y vómitos.

La bacteria vive en el agua contaminada o de alimentos contaminados, especialmente en los vegetales crudos y la carne de res molida poco cocida.

Si vive en el área afectada, debe hervir el agua y mantenerla hirviendo durante un minuto. Luego, deje que se enfríe antes de:

- \* Beber y cocinar,
- \* Cepillarse los dientes,
- \* Lavar frutas y verduras,
- \* Preparar alimentos y la fórmula para bebé,
- \* Hacer hielo,
- \* Darles agua a las mascotas.



Aquellos que han estado expuestos al agua contaminada en el área afectada deben estar atentos a los siguientes síntomas y buscar atención médica si necesitan:

- \* Si no puede retener líquidos en el estómago por 24 horas.
- \* Si tuvo vómitos o diarrea durante más de dos días.
- \* Si tiene vómitos con sangre
- \* Si observa sangre en las heces.
- \* Si tiene fiebre superior a los 104 grados F.



**LARA'S  
AUTO & TRUCK  
REPAIR**  
*Diesel Specialist*  
**410-970-3915**

# DIESEL SPECIALIST

## 510 Orem's Rd., Essex, MD 21221



- ✓ Diesel Engine diagnostic, replacement and rebuild.
- ✓ Gas Engine replacement and rebuild.
- ✓ Transmission service, replacement and stick shift rebuild.
- ✓ Differential replacement and rebuild.
- ✓ Alignment and AC service.

Lunes - Sábado

8am - 5:30pm

**Enderezado y Pintura**

**Office: 410-633-0260**

# LA FAMILIA

## AUTO MECHANIC

MECANICA EN GENERAL

Cambios de Aceite Comenzando Desde **\$26.00**  
INCLUYE ACEITE Y FILTRO





**OFRECEMOS SERVICIO DE GRUA "LA FAMILIA TOWING"**

**Abierto Lunes a Sábado de 8:am a 6:pm**

- \*Diagnostico Computarizado.
- \*Reparación y Reemplazo de Motores y Transmisiones.
- \*Tune up (Afinación de Motores)
- \*Bandas y Cadenas de Tiempo.
- \*Frenos, Suspensión y Alineamiento.
- \*Sistema de Escape y Soldadura.
- \*Aire acondicionado y Calefacción.
- \*Sistema Eléctrico.
- \*Instalación de Estereo y Audio.
- \*Llantas nuevas y usadas.



LA FAMILIA  
AUTO MECHANIC  
410 633 0260  
6312

**Precios Económicos**

La mayoría de partes son garantizadas por un Año!

Trabajos Garantizados por dos Meses ( Mano de Obra)

**6312 Holabird Ave. Dundalk, MD 21224**  
**4900 Holabird Ave. Dundalk MD, 21224**

**Enderezado y Pintura**

**Office: 410-789-8980**

**Llantas: 410-789-8920**

Ya estan abiertas nuestras puertas

# LA FAMILIA

## AUTO TIRES

MECANICA EN GENERAL

**OFRECEMOS SERVICIO DE GRUA "LA FAMILIA TOWING"**

**Horario: Lunes a Sábado 8:00 am a 6:00 pm**





**LLANTAS NUEVAS Y USADAS**

**Precios Económicos**

- \*Diagnostico Computarizado.
- \*Reparación y Reemplazo de Motores y Transmisiones.
- \*Tune up (Afinación de Motores).
- \*Bandas y Cadenas de Tiempo.
- \*Frenos, Suspensión y Alineamiento.
- \*Sistema de Escape y Soldadura.
- \*Aire Acondicionado y Calefacción.
- \*Sistema Eléctrico.
- \*Instalación de Estereo y Audio.
- \*Llantas nuevas y usadas.



**Precios Económicos**

La mayoría de partes son garantizadas por un año

Trabajos Garantizados por dos meses (mano de obra)

**5816 Ritchie Hwy. Brooklyn Park, MD 21225**



**SIRVIENDO DE FORMA SEGURA, CORRECTA Y HONESTA.**

Somos profesionales dedicados y comprometidos a ayudarte de la mejor manera.

**NUESTROS SERVICIOS**

www.goldenlionmultiservices.com

- Trámites Itin.
- Taxes Personales y Negocios.
- Contabilidad
- Payroll.
- Registración de Negocios.
- Registración de Iglesias 501 C3.
- Licencias de Negocios.
- Licencias de Conducir.
- Traducción y Traductores.

- Notario Público.
- Placas y Títulos (Tag & Title).
- Poderes Generales y Especiales Apostillados.
- Bodas Civiles a Domicilio.
- Todo tipo de contratos.
- Renovación de TPS, Residencias (Paralegal en Inmigración).
- Aplicaciones, Copias, Fax, Laminado, Anillado y más...

Contact us:

**Oficina DUNDALK**



**443.376.5018**



Lu a Vi: 10:00 am - 6:00 pm  
Sábado: 10:00 am - 5:00 pm



38 s Dundalk Ave. Suite a1 / a2  
Dundalk MD 21222

Contact us:

**Oficina BALTIMORE**



**240.606.1204**



Lu a Sá: 10:00 am - 6:00 pm  
Martes: CERRADO



1740 Eastern Ave.  
Baltimore MD 21224



# FESTIVAL HISPANO DE SALUD RECURSOS COMUNITARIOS

## *Semana Consular*



Sábado, 24 de Septiembre del 2022  
Heritage Community Church  
8146 Quarterfield Road, Severn MD 21144

**GRATIS**

### SERVICIOS OFRECIDOS

- Exámenes de oído.
- Vacuna contra la gripe (Flu).
- Vacunas y pruebas COVID.
- Control de presión arterial.
- Chequeo Dental.
- Pruebas del VIH/SIDA
- Chequeos Físicos
- Detección de Cáncer de Seno.
- Evaluación de riesgo de la salud del riñon.
- Educación de higiene Oral / Dental.
- Orientación sobre Salud Emocional
- Trámite y Entrega de Partidas de Nacimiento de todo el estado de Maryland.
- Consultoria Legal / Inmigración.
- Bolsa de Alimentos.
- Rincón para los niños.
- Clases de Primeros Auxilios
- Y mucho más.

### PROGRAMA

**8:30 am**  
Puertas Abren

**9:00 am - 9:30 am**  
Ceremonia de Inauguración  
¡Gran Sorteo al Final!

**10:00 am - 3:00 pm**  
Festival de Salud y Recursos Comunitarios.

**CONSULADOS MÓVILES**  
México (Disponible Septiembre 20 - 24)  
El Salvador  
Perú  
Mesa informativa Guatemala

PARA MÁS INFORMACIÓN

(410) 934-7438

hispanichealthfest@gmail.com



## El Empoderamiento Sexual Femenino.



By: Andrea Kihoe  
Educatora Sexual , Sex & Life Coach , Terapista de Pareja Y Familia

Saludos Belleza Caribeña, El empoderamiento sexual femenino se enfoca en ayudar a las mujeres a superar sus miedos, ganar confianza y aprender habilidades técnicas en el ámbito de su sexualidad.

La gran mayoría de las personas tienen un pensamiento equivocado sobre el significado del concepto -empoderamiento sexual femenino- y es que escuchan esto y dicen: “sexo”, pero no es así, porque una mujer puede tener toneladas de sexo y aun así no tener empoderamiento sexual. Todo se reduce a poder y autonomía.

Existe una relación real entre la autoestima de una mujer y su sentido de empoderamiento sexual, que

genera una conexión entre cómo se siente sobre sí misma y cómo se expresa o no sexualmente.

El empoderamiento sexual comienza dentro; que definitivamente no es fácil. Una mujer sexualmente empoderada es una mujer que abraza su sexualidad, posee sus deseos profundos y dedica tiempo a trabajar en sí misma para que pueda disfrutar de una relación profundamente amorosa, primero consigo misma y luego con los demás.

El empoderamiento sexual femenino es un trabajo en progreso de por vida, una forma de ser que fluye, cambia y crece con el tiempo y la experiencia de la vida.

Por esa razón, a continuación, encontrará algunas formas simples en que puede comenzar a aplicar en su vida para sentirse más empoderada:

1- Trabajar en las emociones: No te impidas expresarte a tu verdadero yo. Todos tenemos una maleta emocional y, a menudo, se remonta a la infancia, pero una mujer con que se permite explorarse aborda el trauma y las creencias culturales sobre la sexualidad de frente. Buscando ayuda profesional para sanar su trauma y liberarse

2- Hablarlo: Las palabras que usamos para hablar sobre nuestra sexualidad enmarcan la forma en que nos sentimos sobre este. Cambiemos el vocabulario dañino que usamos con lenguaje positivo para ayudar a crear confianza y una cultura más segura.

3- Practicar el autodescubrimiento: Muchas mujeres piensan que la sexualidad tiene que ser experimentada solo con una pareja, pero el placer personal es una

hermosa práctica de autocuidado y autodescubrimiento.

4- Responsabilidad de la Salud sexual: La salud sexual es una prioridad, esto incluye chequearse regularmente y practicar de forma segura el sexo. Comuníquese a su pareja sobre cómo desea cuidarse, es decir, hable sobre el uso del condón(preservativo) para prevenir las enfermedades de transmisión sexual (ETS) y los embarazos no planeados.

También asegúrese de comunicar cuáles son sus límites personales en relación con los encuentros sexuales.

Tengamos presente que el Empoderamiento sexual femenino es necesario que, para poder entender la insatisfacción, presente en las mujeres esto a lo largo de su historia.

Cuando comenzamos a entender que es ser un ser sexual aceptaremos que todas pasamos por la necesidad de explorarnos, satisfacernos, amarnos y respetarse, y así podremos convertirnos en una mujer sexualmente empoderada.

Instagram: @andrea.Kihoe w  
Facebook: Andrea Kihoe  
Email: akrodriguezmartinez@gmail.com  
Telegram: andreaskihoe

## POR QUÉ NECESITAMOS UNA DOSIS DE REFUERZO?

LA EFECTIVIDAD DE LA VACUNA CONTRA EL COVID-19 DECRECE CON EL TIEMPO

LA VACUNA DE REFUERZO NOS AYUDA A MEJORAR NUESTRA PROTECCIÓN CONTRA EL COVID-19 Y SUS NUEVAS VARIANTES.

**REFUERZA TU PROTECCIÓN CONTRA EL COVID-19!**



## Dra. Ana Elizabeth Sierra- Psicóloga: “Cuanto a tí te apasiona lo que haces, puedes ser feliz con lo que tienes”

Por: Rosy Montesinos/ Periodista



Quien nació en Honduras, sabe que ese país está lleno de virtudes y cosas maravillosas, lleno de misterios y enigmas, de lugares extraordinarios y paradisíacos, esa tierra que hace sentir orgullosos a muchos como, Ana Elizabeth Sierra, originaria de ese país centroamericano, del que describe muy orgullosa, haber nacido y crecido hasta los 14 años.

Como muchas familias centroamericanas, asegura, le tocó migrar y dejar atrás a su abuela, con quien había compartido muchas experiencias en los últimos años previo a su viaje.

Cargando el peso de sus sueños y la esperanza de un mejor mañana, así llegó Ana a reunificarse con sus padres y a su nueva patria, los Estados Unidos.

En el mes de la herencia hispana, Mundo Latino Newspaper, pudo conversar con la Dra. Ana E. Sierra para poder compartir su historia y destacar su trabajo y dedicación para la comunidad hispanoamericana, ya que con su vocación ha logrado cambios en la vida de muchos ciudadanos y de sus pacientes.

MLN: Bienvenida Dra. Sierra, cuéntenos, ¿quién la influenció a estudiar Psicología?

Dra. Ana Sierra: Te cuento que fueron muchos factores que me impulsaron a estudiar mi carrera, aunque para ser sincera, en principio quise ser una política, ya que yo venía del trato injusto que nos daban a los estudiantes hispanos o latinos, en ese momento, vi mucha discriminación y otras cosas que

considero, eran muy injustas.

Sin embargo, terminé aceptando una pasantía en la Casa Blanca, en la oficina especializada en educación.

Me sirvió mucho porque aprendí, pero también me enseñó que la política es un área diferente de lo que yo quería hacer, ya que tuve un maestro que, con un comentario, me rompió el corazón, fue enfático en decir que él “nos enseñaría a como manipulara a la gente”, en realidad, yo me sorprendí y dije, yo no quiero eso, más bien, yo quiero ayudar a la gente, ahí cambio mi manera de pensar y regrese a la universidad para seguir con mis estudios de Psicología.

MLN: ¿Cuál cree que son las principales causas de los problemas de salud mental en la actualidad?

Dra. Ana Sierra: En una parte nuestra comunidad latina, hemos demostrado que somos muy resilientes o que tenemos la capacidad para adaptarnos a las situaciones adversas con resultados positivos.

Pero hay un concepto llamado “intergeneracional”, esto es que las generaciones siguen repitiendo los patrones, por ejemplo, la violencia intrafamiliar, un niño ve que su padre maltrata a su madre, patrón que probablemente, el seguirá repitiendo, eso lo sigo viendo en todos mis años de experiencia, en términos médicos, es como una enfermedad que no se cura.

MLN: ¿qué métodos utiliza con sus clientes para ayudarles a evitar traumas secundarios?

Dra. Ana Sierra: Hay muchos métodos dentro de la psicología, intervenciones para gestionar las emociones y pensamientos de las personas.

Todo tiene que ver, con lo que necesita el paciente a la llegada de su terapia, aunque somos una comunidad que hasta el final de la situación emocional que estemos atravesando, aceptamos ir a una terapia, entonces pasa, que como profesionales nos ha tocado recibir llamadas de personas en crisis de suicidio o crisis de ansiedad, cosas críticas, pero la clave en que la terapia es efectiva, les explico a mis pacientes, es venir a mi clínica antes de que exista un problema mayor y no solo tomar una terapia, sino seguir nuestras recomendaciones como profesionales y culminar todo lo que les advertimos.

MLN: ¿Cuál cree que debe ser la relación entre los psicólogos y los pacientes?

Dra. Ana Sierra: La ética profesional de nosotros, nos obliga a tener límites con nuestros pacientes a la hora de brindar las terapias correspondientes.



La relación debe ser profesional, siempre nos mantenemos neutral, en la vida de esa persona, lo ideal es no interactuar de otras formas sociales ni personales.

MLN: ¿Puede contarme, alguna vez ha ayudado a un paciente a hablar de un trauma? ¿Cómo lo logro?  
 Dra. Ana Sierra: casos hay muchos que se me vienen a la mente y que me han impactado, pero creo que, más que todo y lo más duro para mí ha sido, cuando yo comencé a trabajar con niños, había muchas historias de abuso sexual y eso hasta cierto punto, se vuelve común escuchar esas historias en la boca de los niños.

Uno de ellos fue, en un paciente de dos años, la entrevista era más que todo, para ayudarle a procesar el trauma, la cual se hace con juegos, te imaginas, un niño que apenas tiene un vocabulario, tienes que conducirlo a que te explique lo que le ocurrió, es bien difícil, porque ellos no saben lo que te están diciendo, para mí esa experiencia fue muy fuerte, ya que el niño expresó, “es que me puyo atrás”, en referencia a lo que su propio padre le hizo, es decir, un caso de violación de padre a hijo. Como profesional lo observe como un niño normal, pero en su casa, estaba comportándose de diferentes formas, con berrinches, dificultad para dormir, y tampoco podía manejar sus necesidades fisiológicas, inmediatamente te das cuenta de que el paciente, está muy mal, solo puedo decirte, que no hay un trauma mejor que otro, siempre debemos estar alerta con los cambios y las conductas en nuestros hijos.

MLN: ¿Puede hablarme de algún episodio difícil en su carrera profesional? ¿Cómo lo afrontó?  
 Dra. Ana Sierra: Nosotros estamos entrenados con lo que es el “Trauma vicario”, que es el desgaste

psicológico o emocional que podemos llegar a sufrir las personas que nos dedicamos a cuidar de otros y que están en permanente contacto con las emociones de otras personas que lo están pasando mal.

Lo más difíciles de un caso que tuve que afrontar en mi clínica, fue el de un paciente hombre, de al menos unos 35 años que llegó en crisis, es decir un episodio psicótico, lo cual puso en riesgo mi vida, recuerdo que en ese momento, no había nadie que me ayudara, excepto mi entrenamiento clínico, por fortuna, después que llegó la policía y se lo llevara la ambulancia, yo quede en una situación emocional grande que me llevo a tomar descanso por una semana, para posteriormente retomar mi trabajo.

MLN: ¿Describanos su mayor experiencia a lo largo de su profesión?  
 Dra. Ana Sierra: Tengo más de 16 años de trabajar con adultos, niños y adolescentes en entornos ambulatorios, residenciales y domiciliarios/comunitarios. Además de ello, te cuento que he trabajado con el trastorno de estrés postraumático, la depresión, la ansiedad, los problemas de conducta, las enfermedades mentales crónicas y los traumas complejos, además de ello, realizo evaluaciones integrales para casos de inmigración, (asilo, Visa U, Visa T o de trata, perdones) lo que me ha permitido ayudar y estar con la gente.

MLN: ¿Cuáles son los mayores logros que ha alcanzado como profesional? En el campo de salud mental tengo 17 años de experiencia, pero dentro del consultorio privado, lo abrí en el año 2016, e inicié solo yo, pero luego se fueron incorporando muchos otros expertos y hoy dentro de mi clínica, somos 8 profesionales, aquí les dejo mi web site para que se

pongan en contacto con nuestro staff:  
<https://www.anasierracounseling.com/>.

Otro de los logros que comparto con mucho orgullo es otro proyecto para la mujer latina: <https://latina-healinginstitute.com/> este ha sido diseñado para poder abrir espacios para la mujer y estamos trabajando en diferentes actividades cada mes.

También te cuento que fui galardonada con los Premios Centroamericanos 2021 como Psicólogo Comunitario y el Premio al Estudiante Distinguido 2021 de la Escuela de Psicología Profesional de Chicago.

MLN: ¿conoce usted el propósito del mes de la herencia hispana y que significa para usted?  
 Dra. Ana Sierra: Es algo noble de que el gobierno de este país haya establecido un mes entero para destacar nuestra cultura y tradiciones. Pero en si lo que queremos ver, es cambios en las leyes, pólizas y todo lo que es lo social, ahí el gobierno hablaría mil palabras más fuertes que darnos un mes, ya que nosotros debemos celebrarla todos los días, por lo tanto, como latinos tenemos que ser responsables con todos y la mejor manera es ayudarnos.

MLN: ¿Cómo se despide de nuestros lectores?  
 Dra. Ana Sierra: Muy agradecida por tomarse el tiempo para leer mi historia, porque, así como ustedes pueden haber sentido algún tipo de inspiración, a mí me inspira la comunidad, las historias que cada día veo en mi consultorio privado, me inspira la fortaleza de la comunidad, la resiliencia de la comunidad, las ganas que le ponemos a cada meta y que no nos detienen barreras de idioma y espero que mi historia, también les sirva de inspiración.

# MUEVETON + BABYFEST

September 24, 2022      Septiembre 24, 2022

9am - 12pm

Virginia S Baker Rec Center

[www.pattersonpark.com/mueveton](http://www.pattersonpark.com/mueveton)



## JEFFREY SCHOLNICK, ABOGADO

Especializados en :

- \*Accidentes de Auto
- \*Accidentes de Trabajo
- \*Infracciones de Tráfico
- \*Defensa Criminal
- \*Casos de DUI
- \*Beneficios de Incapacidad del Seguro Social
- \*Negligencia Médica



**LLAMENOS AHORA!!**

**410-494-9944**



*Si vive en Baltimore, Harford o Anne Arundel County  
yo puedo ayudarles en su propio Idioma*



El abogado **Jeffrey Scholnick** a servido en Maryland por más de 30 años, esta aquí para explicarle y ayudarle a salir de sus problemas legales

Johns Hopkins University  
School of Nursing



Janiece L. Taylor  
PhD, RN  
Assistant Professor



### El Ciclo del Dolor y la Depresión

Janiece L. Taylor

¿Ha oído alguna vez los términos “carga emocional” o “llevar un peso sobre los hombros”?

Son expresiones comunes que reflejan el estado emocional o mental de una persona cuando está angustiada. Por ejemplo, si alguna vez has tenido algún tipo de dolor, un esguince de tobillo o dolor por una cirugía, sabes que puedes sentirte como si llevaras físicamente una carga en la zona que te duele.

A menudo pensamos que el dolor físico y el bajo estado de ánimo o la depresión son dos cosas muy diferentes. Sin embargo, a menudo existe una conexión entre ambos. La depresión a menudo puede causar dolor y el dolor puede causar depresión.

El dolor y la depresión también pueden compartir algunas de las mismas sustancias químicas del cuerpo, llamadas neurotransmisores. Esto puede crear un ciclo que lleva a la depresión que empeora con más dolor y al dolor que

empeora con más depresión. Según la Clínica Mayo (un reconocido sistema de salud en los Estados Unidos), los síntomas de la depresión a menudo incluyen dolor físico, como dolor de espalda o dolores de cabeza por tensión.

El dolor puede ser debilitante e impedirle hacer cosas que normalmente querría o necesitaría hacer, lo que puede dar lugar a la depresión. Muchas veces, una persona que ha vivido con dolor durante mucho tiempo puede no darse cuenta de que ha afectado a su estado de ánimo.

Por otra parte, una persona deprimida puede tener síntomas físicos derivados de su depresión, lo que le impide participar en actividades o funciones regulares.

Es crucial, si ha estado viviendo con dolor, que cualquier cambio de humor lo hable con un profesional sanitario de confianza.

Busque tratamiento para evitar el ciclo de dolor y depresión. Nuestros cuerpos están entrelazados y cuando una parte se ve afectada (por ejemplo, la



**Fortalece  
tu bienestar**



fortalecebaltimore.org

salud mental), otra parte se ve afectada también (el bienestar físico).

Por favor, no sufras en silencio.

El ciclo del dolor y la depresión es real; sin embargo, podemos combatirlo juntos si hablamos.

Fortalece tu Bienestar es una campaña de Centro SOL para acabar con el estigma sobre la salud mental y la depresión. Visita esta web ahora mismo para encontrar gratis más información, educación, recursos e historias <http://fortalecebaltimore.org>

**Hablar es la clave de  
la recuperación.  
Cuenta tu historia.**



**Fortalece  
tu bienestar**

fortalecebaltimore.org



**Visita [fortalecebaltimore.org](http://fortalecebaltimore.org)  
para más información**



# CELEBRACIÓN PARA EL MES DE LA HERENCIA HISPANA

Entrada **gratis** con folleto

- ¡Caminatas guiadas, búsqueda de tesoros, juegos y más!
- ¡Bolsas reusables para decorar, trivia de mariposas monarca y de la Bahía de Chesapeake!
- ¡Clases cortas de Zumba y el camión educativo "Roving Ranger"!

**Domingo, 18 de Septiembre del 2022**  
**Patapsco Valley State Park**  
**Área Avalon, 10-2pm**

Logos: Chesapeake Conservancy, Maryland Park Service, National Park Service, Chesapeake

# CITY DOCK FIESTA

**Grupos Musicales en Vivo**

**DJ Simon y Natalia Zerga**  
 Para cerrar la noche bailando!

**25 de Septiembre**  
**6:00 - 10:00 P.m.**

Parque Susan B. Campbell  
 Dock Street, Annapolis

## Charlas Empresariales del Mes de la Herencia Hispana 2022

Serie anual de charlas empresariales del Mes de la Herencia Hispana, del 15 de Septiembre al 15 de Octubre. Con el apoyo de la Oficina de Asuntos Multiculturales del Ejecutivo del Condado Stuart Pittman y Conducido por Sergio Polanco en coordinación y con el apoyo del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas y patrocinado por AAEDC.

- 15 SEPT** 8:00 AM - 10:00 AM  
**Cómo acceder a financiamiento para hacer crecer su negocio y los recursos disponibles**  
 Cada negocio tiene necesidades diferentes, y ninguna solución financiera es única. Aprenda a hacer crecer su negocio.  
 Con Luis Diaz | Bilingual Business Counselor/Small Business Coordinator  
 S B D C - Anne Arundel County Development Corporation  
 Mi Pueblo Restaurant, 7556 Ritchie Hwy, Glen Burnie, MD 21061
- 22 SEPT** 8:00 AM - 10:00 AM  
**Cómo hacer negocios con el Condado**  
 Conozca los procedimientos de compra, las capacidades del nuevo sistema P.O.R.T. eProcurement del Condado, cómo ver las licitaciones y cómo acceder a los resultados de las mismas.  
 Con Elisa Brown | Minority/Small Business Coordinator  
 Anne Arundel County Purchasing Division  
 Sin Fronteras Restaurant, 2129 Forest Dr, Annapolis, MD 21401
- 06 OCT** 8:00 AM - 10:00 AM  
**Mercadeo para su negocio**  
 Cómo hacer un sitio web y promocionar su negocio en las redes sociales y crear campañas exitosas.  
 Con Vinicio Guzman | Hispanicpreneurs | CEO - Founder  
 El Toro Bravo Restaurant, 802 Pinnacle Dr, Linthicum Heights, MD 21090
- 13 OCT** 8:00 AM - 10:00 AM  
**Los impuestos y su negocio**  
 ¿Esta su empresa en buena condición?  
 ¿Qué necesita para solicitar una donación?  
 Por Adriana Lee | Hispanic Affairs Outreach Manager | Office of Communications Comptroller of Maryland  
 Double T Diner Restaurant, 1 Mountain Rd, Pasadena, MD 21122

\*SE REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA

Para más información:  
[sergio.polanco@aaacounty.org](mailto:sergio.polanco@aaacounty.org)

Logos: Anne Arundel Economic Development Corporation, Premier Sponsor

## LLEGA EL DIA MAS ESPERADO POR TODOS

# FESTIVAL DE INDEPENDENCIA

6300 E PRATT ST BALTIMORE MD 21224  
 CON MÚSICA EN VIVO COMIDA JUEGOS  
 LUCHA LIBRE Y MUCHO MAS

CANTANDO TODOS SUS EXITOS

**LOS CADETES DE LINARES**

**LOS ILEGALES De Lempira**

**DOMINGO 18 SEP. 2022**

**BANDA GUERRERENSE**

**PROXIMO EFECTO**

HABRA JUEGOS CONCURSOS RIFAS Y MAS EVENTO PARA TODA LA FAMILIA ENTRADA TOTAL MENTE GRATIS TODO MUNDO INVITADO ENTRADA TOTAL MENTE GRATIS

EVENTO INICIA 12PM A 9PM

Logos: MEXICO, SAVEMART INTERNATIONAL FOOD, Allstate, COMITE LATINO DE BALTIMORE, AUTO POINT, KALIENTE, etc.

# 17<sup>TH</sup> MARYLAND HISPANIC BUSINESS CONFERENCE & EXPO

ANNUAL



## CONFERENCE HIGHLIGHTS

- **CONTINENTAL BREAKFAST & FIRESIDE CHAT - REACHING YOUR FIRST MILLION - TOP CEOs NARRATE THEIR STORIES.**
- **GOVERNORS' FORUM & AWARDS LUNCHEON - A DISCUSSION WITH THE TWO CANDIDATES FOR GOVERNOR AND THEIR POSITION ON HISPANIC BUSINESSES IN MARYLAND. AWARD'S RECOGNITION.**
- **SEMINARS, WORKSHOPS, TRAINING & PROCUREMENT OPPORTUNITIES.**
- **JOB FAIR BRINGS TALENTED BILINGUAL PROFESSIONALS TOGETHER WITH LOCAL & NATIONAL BUSINESSES FOR A VIBRANT ONE-DAY GATHERING.**
- **NETWORKING & HAPPY HOUR RECEPTION - ENJOY "LIVE MUSIC" A HISPANIC CULTURAL EXPERIENCE.**
- **FREE ADMISSION TO EXHIBIT HALL - MEET & GREET OUR SPONSORS AND JOB PROCUREMENT COMPANIES.**

**"The Power of Resilience Latinos Making it Happen"**

**23** **Friday**  
**September, 2022**

**Register Now**

College Park Marriott  
Hotel & Conference Center  
3501 University Blvd E,  
Hyattsville, MD 20783

**FREE ADMISSION TO EXHIBIT HALL!**

**JOB AND CAREER FAIR**

✉ E-mail: [info@mdhbc.org](mailto:info@mdhbc.org)  
☎ Phone: (240) 367-7750  
🏠 [www.mdhbc.org](http://www.mdhbc.org)

  
@mdhispc



### Daddy Yankee compartió a lo grande con Medias Blancas de Chicago

El cantante puertorriqueño Ramón Luis Ayala Rodríguez o mejor conocido como Daddy Yankee, ha demostrado su enorme pasión por el béisbol y en esta oportunidad, aprovechó su presencia en los Estados Unidos para compartir con algunos jugadores de los Medias Blancas de Chicago. Además de realizar una especie de bullpen y tomar algunos turnos.

Asimismo, el intérprete boricua, también lució una camisa de la organización que hace vida en el Guaranteed Rate Field y la misma tenía su nombre en la espalda y el número uno; el cual llamó mucho la atención en los aficionados y jugadores.

“Crecí jugando béisbol y me ayudó mucho a desarrollar el liderazgo que tengo en la música. Los White Sox tienen una gran cultura de béisbol”, comentó Daddy Yankee.

“Me gustaba seguir a sus figuras como Frank Thomas, Carlton Fisk. Cuando era niño seguía a todos ellos. Significa mucho estar entre todo esto”, finalizó el puertorriqueño.

Es importante resaltar que, Daddy Yankee pisó las instalaciones del Guaranteed Rate Field mientras se preparaba mentalmente para una nueva presentación de La Última Vuelta World Tour en los Estados Unidos.



Por otra parte, uno de los máximos exponentes de la música urbana, también compartió con varios jugadores y coaches de los Medias Blancas de Chicago, también platicó con sus compatriotas en el club de los Mellizos de Minnesota como lo son Carlos Correa, José Miranda, Jovani Moran y

Jorge López.

Por último, Daddy Yankee ha dejado su gran fascinación por el béisbol, después de practicarlo cuando eran muy pequeño y posteriormente, cuando se adueñó de los Cangrejeros de Santurce de la liga puertorriqueña.



### Colombiano López declarará como testigo en el caso de tráfico de medicamentos

El ciclista colombiano Miguel Ángel ‘Supermán’ López declarará finalmente ante el juzgado que investiga una red de tráfico de medicamentos como testigo y no como investigado, ya que el magistrado ha acordado dejar sin efecto esa citación inicial prevista para el mes de octubre. El nombre del ciclista se vinculó con la denominada Operación Ilex al informar algunos medios de comunicación de que había sido detenido el pasado 22 de julio en el aeropuerto de Madrid, si bien la Guardia Civil solo registró su equipaje en un control rutinario en el marco de sus pesquisas.

Tras las noticias aparecidas a finales de julio, su equipo, el Astana Qazaqstan, suspendió al ciclista de forma provisional ese mismo día, si bien el pasado 1 de agosto acordó reintegrarlo en el equipo ante la ausencia de cualquier hallazgo por parte de las autoridades españolas o de la Unión Ciclista Internacional (UCI).

Sus abogados siempre han negado que fuera detenido en el aeropuerto o que haya tenido relación o participación con hechos delictivos vinculados a la distribución de medicamentos no autorizados ni de cualquier otro producto prohibido.

**MARIA COLON**  
IMMIGRATION ATTORNEY

✓ **Asilo** ✓ **Vawa**  
✓ **Visa U** ✓ **Visa T**  
✓ **Ciudadanía** ✓ **Residencia**

**336.493.0500**

**ESPACIO RESERVADO  
PARA TU BUSINESS CARD  
LLAMANOS AL  
443.800.0618**

SOMOSBALTIMORELATINO@HOTMAIL.COM

**ESPACIO  
RESERVADO  
PARA  
TU  
BUSINESS  
CARD**

**LLAMANOS  
AL  
443.800.0618**

SOMOSBALTIMORELATINO@HOTMAIL.COM

Te Traemos y Te Llevamos a Casa ¡GRATIS!

Envios de Dinero & Cambio de Cheques

**SAVEMART**  
¡Su Mercado Latino!

• Frutas & Verduras • Abarrotes • Carnicería • Lacteos • Farmacia

3901 Hollins Ferry Rd Halethorpe, MD 21227 Tel: (410) 501-3328

1900 Forest Drive Annapolis, MD 21401 Tel: (410) 295-1210

WITHLOTSOFAMOR

Si necesitas playeras/shirts o vasos de cualquier tipo te lo podemos personalizar

Para más información contáctanos en facebook o en instagram



Facebook: WITHLOTSOFAMOR Instagram: WITHLOTSOFAMOR

**LARA'S AUTO & TRUCK REPAIR**  
DIESEL SPECIALIST

- Diesel engine diagnostic, replacement and rebuild.
- Gas engine replacement and rebuild.
- Transmission service, replacement and stick shift rebuild.
- Differential replacement and rebuild.
- Tune-up
- Struts
- Oil change
- Air / Hydraulic brakes
- Fleet service
- Muffler welding
- Heavy duty welding.



ISUZU CAT

Fredy Lara  
Mon - Sat / 8:00am - 5:30pm **410 - 970 - 3915**  
510 OREMS RD ESSEX MD 21221

**LA FAMILIA AUTO & TIRES**  
AUTO REPAIR . MAINTENANCE . TIRES SALES

GLEN BURNIE AREA  
5816 Ritchie Hwy.  
Brooklyn, MD 21225  
(410) 789-8980  
M. 8AM TO S. 5PM  
Se Habla Español



DUNDALK AREA  
6312 Holabird Ave.  
Dundalk, MD 21224  
(410) 633-0260  
M. 8AM TO S. 5PM  
Se Habla Español

Tune Ups & Timing Belts  
New & Used Tires & Alignment  
Engine & Transmission Replacement  
Heating And Air Conditioning System

MD Inspection By Appt. Only  
1 Year Warranty on new parts  
3 Months Warranty On Labor  
www.lafamiliaautomd.com

**EL TAQUITO**  
MEXICANO restaurant

Free Delivery

**410-563-7840**  
www.eltaquitomexicano.com  
1744 Eastern Ave Baltimore MD 21231



**REAL TAX**  
Multiservices  
El lugar confiable para hacer sus impuestos!

Beatriz Fernandez  
Accountant

Income Tax Preparation,  
Accounting & Payroll  
Incorporation & Business  
Law Services

www.realtaxandaccounting.com  
realtax.info@gmail.com  
2121 Eastern Ave, 1st FL, Baltimore MD 21231

Phone: (410) 276-1295  
Fax: (410) 276-2256

**¡¡¡Contratando!!!**

Lavandería comercial tiempo completo y medio tiempo (sábado y domingo) contratando ahora!!!

Tenemos todos los turnos disponibles todos los días de la semana.

Buscamos los siguientes puestos:

- Operador de secadora
- Operador de túnel.
- Mecánico/ayudante de lavandería
- Asociados de producción de lavandería.
- Controlador de pista (CDL DL)
- Líder de equipo (se requiere inglés).

Por favor llame a:  
Vilik 443-488-4459  
Lucy 443-488-3463  
Para información en español mandar mensaje de texto

**Yargás Bakery**  
PANADERIA Y PASTERIA

Pasteles Para XV Años, Bodas  
Cumple Años, Aniversarios  
Flan Napolitano Y Una Gran Variedad De Rico Pan

**410 732 1070**  
Jose E Vargas

ABIERTO LOS 7 DIAS  
OPEN 7 DAYS  
6AM 9PM

274 S HIGHLAND AVE BALTIMORE MD 21224



**State Farm**

**David Rosario**  
Agent

6100 Eastern Avenue, Suite B  
Baltimore, MD 21224-2767  
Bus (410) 850-4949  
david.rosario.r5dq@statefarm.com  
www.davidrosario.net



Don't forget our appointment at:

**JASKOT.**  
ABOGADO  
410.235.6868



**JAIMES LEGAL, LLC**

e: jennifer@jaimeslegalllc.com  
T: (410) 941-9049 · w: jaimeslegalllc.com  
A: 8 Market Place, Suite 337, Baltimore, MD 21202  
Licensed In MD & DC



# TODOS ESTAN INVITADOS

# COPA COM'UNIDAD



FECHA

**24 DE SEPTIEMBRE**  
8:30AM-4PM

Tarifa minima para registrarse  
**\$300**

DIRECCIÓN

**TROY HILL PARK**  
6500 MANSION LN, ELKRIDGE, MD 21075

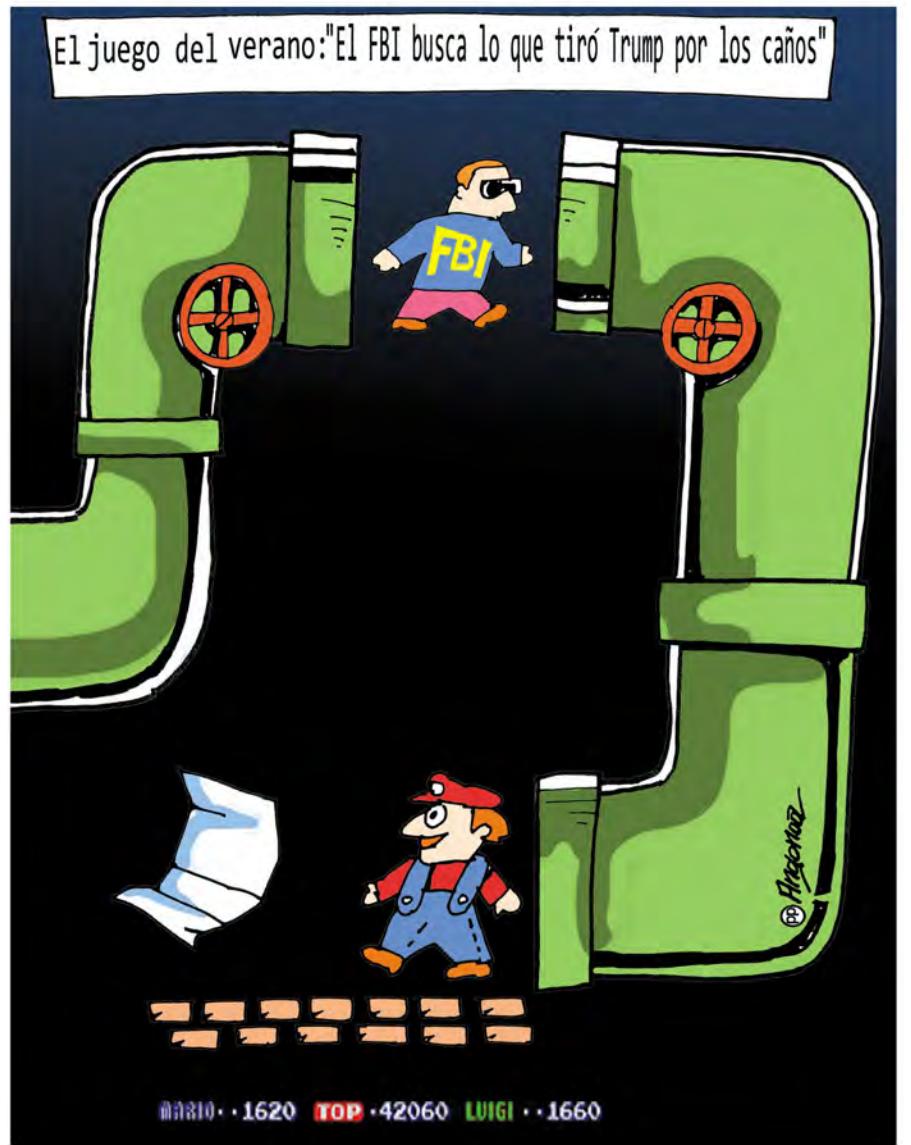
Para más información y patrocinios:  
<https://www.copacomunidad.com>



Interesado en ser Patrocinador(a)?  
Contactar- Cris Oviedo  
[crisovi@hotmail.com](mailto:crisovi@hotmail.com)  
Cell: 443-790-3282

Todas las donaciones recaudadas a través del registro del equipo se utilizarán para crear un fondo de becas para estudiantes Latinos.





# DAVID ROSARIO

Agente



Nuestro equipo de representantes  
están para atender tus  
necesidades de Seguros



Evelyn



Licet



Nathaly



Angely



Pedro



Stephanie



Luis



Vanessa

**3121 Eastern Ave.**

**Baltimore, MD 21224**

**410-850-4949**

**7568 Main St.**

**Sykesville, MD 21784**

**240-394-3229**

**Seguro de Auto, Seguro de Casa, Seguro de Vida,  
Seguro de Inquilino Seguro que vas a Ahorrar.**

# SAVEMART

## Supermarket



Acceptamos Tarjetas  
Visa / Mastercard  
/E.B.T.



Transporte Gratis



Envios de Dinero,  
Cambios de cheques,  
Pago de Biles

 **6500 Eastern Ave.**  
**Baltimore, MD 21224**

 **1900 Forest Dr.**  
**Annapolis, MD 21401**  
**(410) 295-1210**

 **5550 Kenilworth Ave.**  
**Riverdale, MD 20737**  
**(301) 699 - 5550**

 **3901 Hollins Ferry Rd.**  
**Baltimore, MD 21227**  
**(410) 501-3328**